

L'enfant, l'oiseau et l'arbre

The Child, the Bird and the Tree

Bruno Dufresne
June 1999

Andantino ♩ = 76

S. *mp* Ah ah

A. *mp* Ah ah

T. *p* *sostenuto* lou lou lou lou lou

B. *p* dou dou doud dou dou doud dou dou doud de .oud dou dou doud dou dou doud

S. ah la la la ah

A. la la la .a la Ah

T. lou lou lou lou lou

B. dou dou doud de .oud dou dou doud dou dou doud dou dou doud

S. ah ah la la la la *poco rit.*

A. Ah la la la la la

T. lou lou lou lou lou lou

B. dou dou doud dou dou doud dou dou doud dou dou doud dou

A Refrain

a tempo

19 *mf* 3 3 3 3 3 3

S. *mf* 3 3 3 3 3 3
 Tout au fond d'un jar - din vi - vait de - puis cent ans. Un ar-brè r - tesque au

A. *mp*
 De - puis cent ans Feuil -

T. *mp*
 De - puis cent ans Feuil -

B. *mp*
 De - puis cent ans Feuil -

25 3 3 3 3 3 3

S. 3 3 3 3 3 3
 feuil-lage ver-do-yant. Son é-corce d' ner-vu-rée et gla - cée,

A. 3 3 3 3 3 3
 la - ge ver - doy - ant. dé - la - vée et gla -

T. 3 3 3 3 3 3
 la - ge ver - doy - ant. Dé - la - vée et gla -

B. 3 3 3 3 3 3
 la - ge ver - doy - ant. Dé - la - vée et gla -

31 3 3 3 3 3 3

S. 3 3 3 3 3 3
 ré - froi - dure d'un ê - tre mal ai - mé. À

A. 3 3 3 3 3 3
 d'un ê - tre mal ai - mé.

T. 3 3 3 3 3 3
 d'un ê - tre mal ai - mé.

B. 3 3 3 3 3 3
 cée d'un ê - tre mal ai - mé.

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

4

B Verse 1

36

S. l'au - be de sa vie, un oi - seau cou - ra - geux ve - nant d'on ne sait où cher -

A. la la la la la la la la la la la

T. la la la la la la la la la la la

B. la la la la la la la la la la la

42

S. chait à se po - ser. Dans la quête d'ur il se trou - va chan - ceux

A. la la la la la la la la la la

T. la la la la la la la la la la

B. la la la la la la la la la la

48

C Refrain

S. de ve - nir sur l'é - cor - ce gla - cée. Tout au fond d'un jar - din vi -

A. - nir gla - cée. De -

T. ve - nir gla - cée. De -

B. de ve - nir gla - cée.

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

6 72

S. (ou)...

A. vent un en-fant au coeur tendre, sau - tant et puis chan-tant. ait-il cet en-

T. (ou)...

B. (ou)...

78

S. (ou)...

A. fant pour ê-tre si heu-reux? -laise in-cu-rable, l'a-mour brû-lant le feu.

T. (ou)...

B. (ou)...

E Refrain *mf*

85

S. Tout au f r - din vi - vait de - puis cent ans. Un ar-bre gi-gan-tesque au

A. *mp* De - puis cent ans Feuil -

T. *mp* De - puis cent ans Feuil -

mp De - puis cent ans Feuil -

91

S. feuil-lage_ ver-do-yant. Son é-corce dé-la - vée, ner-vu-rée et gla - cée,

A. la - ge ver - doy - ant. dé - la - vée et gla -

T. la - ge ver - doy - ant. Dé - la - vée gla -

B. la - ge ver - doy - ant. Dé - la - vée et gla -

97

S. ré - vé - lait la froi - dure d'un ê - tre mal ai - mé.

A. cée d'un ê - tre ai - mé. Dans

T. cée d'un ê - tre mal ai - mé.

B. cée d'un ê - tre mal ai - mé.

F Verse 3

102

S. Ou...

A. l'or ma - tin, l'en - fant per - çut l'oi - seau. Tout en s'ex - a - mi - nant des

T. ..

B. Ou...

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

8
108

S. (ou)...

A. ques - tions_ se po - sèrent. Que peux-tu bien at - ten - dre d'un ar - tai - re?

T. (ou)...

B. (ou)...

114

S. (ou)...

A. Pour-rai - s tu dé - li - vrer cet ar - br - si - seau? De -

T. (ou)...

B. (ou)...

Refrain
mf
3 3
Tout au fond d'un jar - din vi -
p
De -
p
De -
p
De -

120

S. vait de - ans Un ar - bre gi - gan - tesque au feuil - lage_ ver - do - yant.

A. pui - ans Feuil - la - ge ver - doy -

T. cent ans Feuil - la - ge ver - doy -

puis cent ans Feuil - la - ge ver - doy -

126

S. Son é-corce dé-la - vée, ner-vu-rée et gla - cée, ré - vé-lait la froi-

A. ant. dé - la - vée et gla d'un

T. ant. Dé - la - - vée et gla cée d'un

B. ant. Dé - la - - vée et - cée d'un

131

S. dure d'un ê - tre mal ai - mé. l'en - fant eu beau chan - ter, l'oi -

A. ê - tre mal ai - mé. la la la la

T. ê - tre mal ai - mé. la la la la

B. ê - tre mal mé. la la la la

Verse 4

137

S. seau s'é - ge, puis sau - ter et dan - ser et l'oi-seau vol - ti - ger.

A. la la la la la la la la la

T. la la la la la la la la la

B. la la la la la la la la la

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

143

S. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*
De toutes leurs ca-bri-oles, de l'ar bre ils n'ob-tinrent Qu'un seul frê-le re-

A. la la la la la la la re -

T. *8* la la la la la la la la la an re -

B. la la la la la la la un re -

148

S. gard, un fris - son de dé - dain. Tout au fond d'un jar - din vi -

A. gard de dé - De -

T. *8* gard de dé dain. De -

B. gard de - dain.

153

S. *3* *3* *3*
vait de . ans Un ar-bre gi-gan-tesque au feuil-lage ver-do-yant.

A. p' . ans Feuil - la - ge ver - doy -

T. cent ans Feuil - la - ge ver - doy -

B. puis cent ans la - ge ver - doy -

159

S. Son é-corce dé-la - vée, ner-vu-rée et gla - cée, ré-vé-lait la froi-dure d'un

A. ant. dé - la - vée et gla - cée ê - tre

T. ant. Dé - la - vée et gla - J'un ê - tre

B. ant. Dé - la - vée et gla .ee d'un ê - tre

J Verse 5

165

S. ê - tre mal ai - mé. À de sa vie, l'oi - seau dû s'en - vo -

A. mal ai - mé. S'en vo - ler.

T. mal ai - mé. S'en vo - ler.

B. mal ai - mé. S'en vo - ler.

171

S. ler. L' a - vait gran - di, a - vait dû le quit - ter. Dans son in - gra - ti -

A. - fant gran - di dû le quit - ter. l'ar - bre

T. L'en - fant gran - di dû le quit - ter. l'ar - bre

B. L'en - fant gran - di dû le quit - ter. l'ar - bre

177

S. tude, l'ar-bre lais-sa tom-ber tous les seuls sou-ve-nirs de ces é-tés pas-

A. lais - sa tom - ber sou - ve - nirs pas -

T. lais - sa tom - ber sou - ve - nirs pas -

B. lais - sa tom - ber sou - nirs pas -

K Rubato

183

S. sés. Tout au fond d'un jar - din de - puis cent ans.

A. -sés - puis cent ans.

T. -sés De - puis cent ans.

B. -sés De - puis cent ans.

English translation:

At the bottom of a garden lived a child. At dawn of his life, a courageous boy from nowhere, was looking for refuge. He considered himself fortunate to come and perch on the frozen bark. Looking down from above, a bird watched a tender-hearted child jumping and singing. How had this child come to be so happy? He was consumed by an incurable loneliness. In the shadow of the morning the child saw the bird. "What do you expect from a lonely tree?", he asked. "What can we do to stop our loneliness?" the child asked the bird. So the child sang and the bird danced. Despite all of their efforts, the tree looked at them in disdain. In the autumn, the bird flew away, the child grew up and left. The ungrateful tree let all of summer's memories fade away.

Born in Quebec, in the Lanaudiere region, **Mr. Bruno Dufresne** graduated the Conservatory of music of Trois-Rivieres and Quebec city where he studied the French horn, chamber music and conducting. Subsequently he studied the methodology of music teaching, classical singing and computer science at the Université du Québec à Trois-Rivieres. Pursuing a double career as an educator and performer, he was member of the Trois-Rivieres Symphony Orchestra and played the French horn as a freelancer in different regional orchestras. It was while directing the Girls' choir of Maîtrise de Cap-de-la-Madeleine that he developed his passion for choral singing.

Mr. Dufresne also conducted the Joseph-François Perrault vocal group which quickly became one of the best youth choirs in Canada. With this choir, he obtained several prizes, among them the second prize at Radio Canada's prestigious National Competition for Canadian Amateur Choirs in 2000 and 2002. As visiting professor, he also conducted the Université de Montréal choir between 2000 and 2002. Bruno Dufresne has been the choir director of Les Voix de la montagne since 2002 and has recently become the musical director of the vocal group Extravaganza.

